

NĂM THỨ 81  
Số 5895

Ngày thứ sáu  
1<sup>er</sup> Juillet 1938

Mùng 4  
tháng sáu (Thiếu)  
NĂM MẬU-DẦN

# LUC TINH TÂN VĂN

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Cửa.  
Gởi bài vở cho ông Lâm-văn-Ngọc.

## XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON  
Dây thép tốt: LUCTINE - Dây thép nói: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌC

Thầy dạy tại báo báo Pháp-Quốc  
COMPTON INTERNATIONAL de PUBLICITÉ  
10, rue de Valenciennes - PARIS (VIII<sup>e</sup>)  
DÉPÔT LÉGISLATIF: 10000  
MINDUCHE - 10000  
NEM 1/15



GIÁ BẢO  
Một năm... 12500  
Sáu tháng... 6.80  
Ba tháng... 3.50  
Mỗi số... 0.04

TẠI THƯƠNG HỘI-ĐỒNG THỰC-DÂN

## Một bài diễn-văn tức một chương-trình



Quan Toàn-quyển J. Brévié chào hỏi ở marseillaise tại cuộc nghị-thị ở Place Rigault de Genoully lúc ở Pháp mới qua

Có như chỗ đến giờ đi về...  
Chàng tôi tưởng nên đặt một...  
Thật vậy, anh em ở Namkỳ là một xã hội riêng người ít mà nạn đói rét có khi không tránh khỏi...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

Thật là, trong lúc các miền...  
Quan Toàn-quyển J. Brévié...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

Quan Toàn-quyển J. Brévié...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

Vi thế Thượng Hội - Đồng...  
Hôm qua là phiên nhóm thứ...  
chàng tôi tin rằng ngày hôm...  
qua là một ngày rất quan-trọng...  
của chánh-phủ Pháp ở xứ này.

### Hỡi đồng-bào!

Đền 11 giờ 15 ngày mai 2 Juillet là giờ chốt cuộc Công-thời quốc-phòng sẽ khóa sò.  
Nhưng ai chưa mua trái phiếu, hãy mau mau đến các ngân-hàng, các sở kho bạc mà mua đi!

### CHUYỆN ĐẤT BÌNH

#### Cúng đồng một chỗ độ, sao chỗ vậy, chỗ khác

Nơi thôn-xã Bình là một xã...  
Môm ngày 24 Mai vừa rồi, Hoàng - chức làng Bình - thành...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### THÂN GAI ĐAM TRƯỜNG

#### Một thiếu-nữ Namkỳ ra vấn cảnh Hà-thành, bị lừa vào nhà à lao

Cả Vô-thị-Quý, 18 xuân xanh...  
Gặp cô Hối Hối là bạn, cô Quý...  
Hồi ngày trước, cô Quý...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### THỜ KEM QUA THỜI CUỘC NƯỚC NGOÀI

#### Phải chăng vì khu-vực Alexandrette mà làm cho Pháp và Thổ sẽ bất hòa

Có theo tin đồn hai bà ngày...  
Vết in của nó ra nông nổi...  
Khu-vực Alexandrette là gì?...  
Ông Bonnet vừa rồi có tuyên...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### CUỘC XỔ SỞ QUỐC-GIA PHÁP NĂM 1938

Paris, 25 Juin - Kỉ quá kỳ mở...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### THỜ KEM QUA THỜI CUỘC NƯỚC NGOÀI

#### Phải chăng vì khu-vực Alexandrette mà làm cho Pháp và Thổ sẽ bất hòa

Có theo tin đồn hai bà ngày...  
Vết in của nó ra nông nổi...  
Khu-vực Alexandrette là gì?...  
Ông Bonnet vừa rồi có tuyên...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### THỜ KEM QUA THỜI CUỘC NƯỚC NGOÀI

#### Phải chăng vì khu-vực Alexandrette mà làm cho Pháp và Thổ sẽ bất hòa

Có theo tin đồn hai bà ngày...  
Vết in của nó ra nông nổi...  
Khu-vực Alexandrette là gì?...  
Ông Bonnet vừa rồi có tuyên...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### Sau khi được ân-xá, những công-chức phạm các tội nào sẽ được trở lại làm việc?

Quan Toàn - quyển Brévié...  
Hai tháng sau khi nhận...  
Nếu công chức đã phải...  
Nếu có lỗi kỷ không...  
Nếu công chức, xét về...  
Nếu công chức, xét về...  
Nếu công chức, xét về...  
Nếu công chức, xét về...  
Nếu công chức, xét về...  
Nếu công chức, xét về...

### THỜ KEM QUA THỜI CUỘC NƯỚC NGOÀI

#### Phải chăng vì khu-vực Alexandrette mà làm cho Pháp và Thổ sẽ bất hòa

Có theo tin đồn hai bà ngày...  
Vết in của nó ra nông nổi...  
Khu-vực Alexandrette là gì?...  
Ông Bonnet vừa rồi có tuyên...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### Lời dền-thuyết của Lý-dục-Nặc phu ở nước Nga

Lý-dục-Nặc-phu người Việt...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...  
Ông nói rằng: Muốn duy trì...

### THỜ KEM QUA THỜI CUỘC NƯỚC NGOÀI

#### Phải chăng vì khu-vực Alexandrette mà làm cho Pháp và Thổ sẽ bất hòa

Có theo tin đồn hai bà ngày...  
Vết in của nó ra nông nổi...  
Khu-vực Alexandrette là gì?...  
Ông Bonnet vừa rồi có tuyên...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...

### CUỘC XỔ SỞ TUẦN LIỆ NHỊ ĐOÀNG

NGÀY XỔ CHẮC CHẮN  
1-7 Juillet 1938 - 10.000.000  
Mỗi số... 0580  
Số đặc... 40.000.000  
Hầu hết mua nơi M. TRAN-THAI-NGUYỄN số... Luc-Thai-Tan-Vien - Saigon.

### CUỘC XỔ SỞ TUẦN LIỆ NHỊ ĐOÀNG

NGÀY XỔ CHẮC CHẮN  
1-7 Juillet 1938 - 10.000.000  
Mỗi số... 0580  
Số đặc... 40.000.000  
Hầu hết mua nơi M. TRAN-THAI-NGUYỄN số... Luc-Thai-Tan-Vien - Saigon.

### HỒN-GIỚI-TỬ

Vi bài vở...  
Hồn-giới-tử...  
xin gởi lại một số...

### THỜ KEM QUA THỜI CUỘC NƯỚC NGOÀI

#### Phải chăng vì khu-vực Alexandrette mà làm cho Pháp và Thổ sẽ bất hòa

Có theo tin đồn hai bà ngày...  
Vết in của nó ra nông nổi...  
Khu-vực Alexandrette là gì?...  
Ông Bonnet vừa rồi có tuyên...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...  
Chàng tôi xin tóm tắt đại-ý như sau đây...  
Trước hết, người nói rằng sự...





# TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thâu nhận giùm gởi cho bòn-quán, những số bạc mua báo đry thì bòn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%



Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?  
Al muốn có người bảo-đảm thiết-kỳ các toa thuốc cả các quan Đốc-Lor?

**VẬY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:**

**pharmacie franco-asiatique**  
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Tôi đã có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Bác-chế-sư, tiếp rước quí vị mọi cách mau-mãn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh ghé theo đến mau thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thí hành, giá thuốc tính sát nước phần lại không tính lên các-phí.

**DOCTEUR NG.-TẤN-ĐỒ**

De la Faculté de Médecine de Paris  
Spécialiste des maladies des Poumons  
Chuyên môn trị các bệnh phổi  
Có máy chiếu điện rọi phổi

Saigon - 63 Rue Mac Mahon - Saigon  
Téléphone : 20.652

giờ coi mạch:  
SỐM MƠI : 8 giờ tới 12 giờ  
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

**CLINIQUE PELLERIN**  
93, Rue Pellerin

**DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ**  
Téléphone : 20.912

Mô, Bê-đê.  
Bệnh đàn bà, con gái.  
Bệnh phong tình văn vắn  
Rọi kiếu (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phòng rọi rũi cho bệnh  
Người để nằm riêng mỗi người một phòng  
**NHÀ MỒ TỐI TÀN**  
Sáng 8 tới 11 giờ  
Chều 3 tới 6 giờ

### TIỂU THUYẾT

## Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trái mấy kiếp trần,  
Nghềp làm như mở nợ vẫn còn nguyên  
Ngày mở gệp phải nhân duyên,  
Có vậy là trả của mình mình mang.  
Cho hay quả-báo công-bằng.

(Tiếp theo)

Giữa lúc trăng - Thu dương tỏ, anh em ngâm-họa rất vui hòa, bỗng dưng mây kéowich mù, rồi hột mưa dần dần nhỏ xuống. Chừng như tạo - công cũng muốn đem một vấn đề màc mó để khuấy rồi đem thơ ngày chúng tôi, nên giữa lúc vui hòa ông lại bày ra cái chuyện mây mưa rặng giê. Kê nói mây là bởi khói, người nói mưa là bởi rồng, mà như là tôi với anh lại không đồng ý-kiến, Anh đã hấp thụ về tư-tưởng tân học, tôi thì ưa thích những chuyện huyền bí thần kỳ, ban đầu còn cái cộ lối thời, rồi cuộc tôi với anh tỏ bộ nghịch hân! Thật, bắt đã bắt thành huynh đệ, lời cao ý khích, tôi không còn giữ được thái độ bình thường, mà cái lòng yêu mến anh cũng tan theo ngọn lửa sầu đau mắt! Thành thử hai chin chống nhau, rồi lối đến những câu văn bất nũa. Gãi quyết cái vấn đề rặng mây mưa giê, không chỉ hay hơn ngọn roi Đuối của thầy tôi; thế là anh với tôi phải bị đon, cũng cúi cạp, trước mặt cha tôi với bác Hương - Quan cũng ngồi thị chừng ...

« Cũng gát roi ngan dit, thầy tôi bảo: Tôi xướng trước cho anh họa, xướng được và họa được thì khỏi đon, bằng không thì mới trò 3 roi! Trong cơn giận Tôi cố tìm một câu làm mất anh chơi, nên tôi nói: «Thiên-long phi yêm Hồng móng ngoại.» Thưa má: Câu ấy, là bòn-tám tôi nói: vẫn có con rồng, mà con rồng vẫn ở ngoài cõi mịch-mù xe-tit, nó bay bổng lặn trời cao, nào ai có thấy được nó, mà cho rằng có hay không. Trong câu tôi dùng chữ «Thiên-long phi-yêm» là nói tên anh, vì anh là Hoàng-thiên yêm tự Long - phi; đây là sanh sự tại tôi! Muốn cho

mau trả hơn và biếm nhê tôi về lý « có con rồng » nên anh đọc một câu cũng có ý khác khe: «Tích-quyên Thu - Ba thượng sự tòa» nghĩa là anh nó con rồng ấy đoạn - quần lối cuốn ngon sống mùa thu lên để trên cung Ngự-phu - tòa, là 1 cung trong các cung Hằng tinh. Trong câu văn của anh có chữ «Thu-Ba» ấy là tên, tôi - chính anh nói con rồng lối cuốn tôi lên cung Ngự - phu - tòa! Sản trong tiếu Trung - thu đương ngon nguyệt, bỗng vì chuyện mây mưa nên mới phát sanh mới lần buồn cười là bị đon đây; mà ý tôi cũng có quyết chuyện mưa giê là tự con rồng, nên tôi thêm: «Tri đặc nguyệt tiền văn - vũ cuộc» để cương quyết ý-kiến của tôi. Kết liễu cái vấn đề rặng mây mưa giê, gây ra sự đon bong hôm nay là bởi oan gia lữ kiếp mới có hợp trường này, nên anh đọc câu: «Thầy tri giá cả thị oan gia» để cho tôi hiểu rằng: cái chuyện rặng mây mưa giê là cái oan gia, có ích gì cho bình vực cái sao hư-huyền ấy! Thưa má, trong lúc giận hơn về từ khi không để những câu văn ấy kết làm một bài thì có hãm súc nhiều ý vị lạ lùng, chừng như trong ý - từ rất hòa thuận nhau lắm! Đoan chuyện, thầy tôi vỗ tay khen hay, rồi bắt tôi với anh lay thiệp từ hai lay, bác Hương-Quan hai lay, cha tôi hai lay, rồi khỏi đon! Bác Hương - Quan với cha tôi vỗ tay reo cười rồi bắt tay nhau nói rằng: «Tài - từ giải - nhân thiên tác hợp, ta còn ngần ngại gì mà không kết cẩu cùng nhau!» Rồi thầy tôi nói thêm: «Quần từ kỳ thuyết từ mà bắt cạp thiệp!» Hai người gát đầu tỏ bộ cương quyết, rồi từ đây đến sau, bác Hương-Quan gộp tôi thì kêu bằng con, mà cha tôi gộp anh cũng kêu bằng con!

(còn nữa)

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
Sáng lập năm 1927

Mọi quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 64

Đầy thép:  
CREDITANA-SAIGON

Đầy thép nói:  
SAIGON - 21.826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gởi anh lãi 3 ly rưỡi mỗi năm, sốc tháng tính một lần và nhập về vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chừng về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu màc chừng.

— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho ban hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái và nhận số những phiếu nào có dự cứu: số số hằng tháng hay là hằng năm.

Bên-hội có mua hên Pháp hợp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mà kén, để cho bá tánh mượn đàng. Xin quí vị hãy đến hội-quan tay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hêp thì: kén: kén.

(Vợ công chuyện khác, xin hỏi thăm bòn Hời)

Tên chỉ của bòn hội: LÀM VANG CHO XỨ SỞ MÌNH

### BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:

Chủnh hội trưởng: HUYỀN HINH-KHIEM (say nghĩ là từ lộc)  
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH TRẠCH (được bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)  
Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIERE  
M. Denis LÉ PHAT-AN  
M. LUY-VĂN-LANG  
M. D. NGUYỄN-VĂN-THINH  
M. D. TRẦN-VĂN-BÓN  
Dr TRẦN-HỮU-LÂN  
M. TRỊNH-DINH-THẢO  
NGUYỄN-THANH-LIÊN

### BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủnh hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI,  
Quản lý ban sự: M. NGUYỄN-TÂN-VÂN,  
Hội viên: M. BÙI QUANG-CHI,  
M. ĐẶNG-VĂN-DÂN,  
M. Alexis THÁI-V-LÂN  
Tổng-lý: M. Paul LÉ-VĂN-ĐÔNG

## PHARMACIE PRINCIPALE

**SOLRENE**

M. HEUMANN  
SAIGON

TỰ-NAM  
**1865**

BA ĐÔI  
ĐUÔI ĐUÔI

THỨ THUỐC  
**HIỆU NÀY**

**\* PHÒNG COI MẠCH \***  
NGUYỄN-VĂN-KHAI  
Lương-y bòn quốc-trí at  
Médecin libre  
GIỜ COI MẠCH:  
SỐM MƠI, de 7 h. à 10 h.  
CHIỀU ... de 18 h. à 18 h.  
30, Route provinciale 15 -  
(Gần gara xe điện) GIADINH

Muốn làm đèn Neon  
thứ dùng nơi rạp hát Neon  
và những hiệu buôn lớn

ở quáng-gạo  
ban hĩa  
ở trong phòng  
so c.c. dam dđ  
đo nơi hàng

**STANDARD**  
NEON LIGHT  
85 bis rue Langrandière  
Téléphone: 20425 - SAIGON  
Đang toàn đồ Hủ-kỳ - Có bảo hiế  
Đã làm cho  
Ponsard et Veyret  
A Iberi Portali  
Pharmacie de Bakos

CÓ BÁN TẠI NHÀ M. NGUYỄN-VĂN-CỬA

# Manuel de l'infirmier

của Ông  
**NGUYỄN-VĂN-KHAI**

Giá mỗi cuốn 2\$ 50

KUẬN 1988

Cho quố gia, quố cổ, quố ông

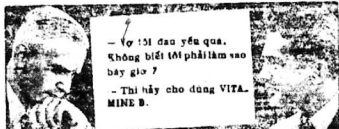
## Trường xe hơi

88 - 88 bis, đường Lagradière - Téléphone 20.425 - SAIGON

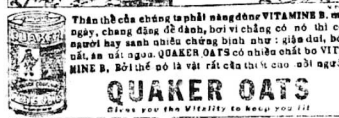
Và M. Trịnh-hưng-Ngẫu chủ trường, từ chức những người đã làm việc trong các trường và những trường khác.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ Cao-miền - Lào - Siam  
Trung-quốc - Nhật-điền Nam-dương-quần-đảo - Mã-ninh  
Ph-luật-Tân - Cao-miền An-đô và An-châu.

Có thương-lương với các công ty hàng-hải được gia độc biết cho quý khách.



Việc tôi không hay đâu như thế lắm. Mọi việc không ra gì cũng đã làm cho tôi gần rồi.



Thần thể của chúng ta phải ăn đúng VITAMINE B, mỗi ngày, chúng ta cần để dành, bởi vì chúng ta cần nó cho mọi hoạt động của chúng ta. QUAKER OATS có nhiều chất VITAMINE B, bởi thế nó là vật rất cần cho tất cả mọi người.

### QUAKER OATS

## NHỮNG NGUYỄN CÓ ĐỒ

Chúng tôi còn nhớ, trước Đức-Pháp 1870-1871 đã sinh ra bởi Ngoại-tướng Bismarck định tâm làm sai nghĩa bực điện-tin Ems. Năm 1914, Đức tuyên chiến với Pháp lấy cớ rằng phi-cơ Pháp phá hủy Nuremberg của Đức. Đến nay Đức muốn thôn tính Đức ở Xuy-đét (Tiệp) bị Chánh-phủ Tiệp ngược đãi. Thì ra Đức khi họ muốn có chiến-tranh thế nào họ cũng có cơ, không những khi lợi quyền của Đức bị động chạm tới, đến cả khi lòng bác-ái của Đức bị xúc phạm nữa, như khi sáp-nhập Áo, Đức mới kéo dân Áo ra khỏi vòng khủng-hoang và gông cùm của Schus-chuigig.

chiến tranh sau này và nhất là phá được đường "Meginot" cho cuộc nam tiến của giồng Nhật-bh-mộ. Nhưng Đức phải đứng trước thái độ của trục Paris - London. Ở phương Tây đã vậy còn ở phương Đông Nhật thôn tính Trung-hoa. Không những là vì số nhân khẩu Nhật nhiều qua mà lại còn vì sự Nga.

Nhưng thực ra dân Đức ở Xuy-đét có bị áp-ch không? Tiếp-khắc là một nước dân-chủ và dân-tộc khá dân thiếu số - ở trong đó nước Tiệp đã dành nhiều quyền công-dân và chăm trị cho họ. Tiếp lại đời đã rất hậu với dân thiếu số Đức vì ở cạnh nước Đức. Tiếp không giữ thái độ nào hơn thái độ rất rộng rãi với dân Đức ở ngay trong đất Tiệp. Đức khoe trội hơn Tiệp.

Năm 1900 Nhật mới có 45 triệu, nay lên tới 70 triệu. Nhật không có ai nguyên lực cũng thực vật cấp cho số dân tăng lên đó. Vì lý do Nhật có thể cấy cấy được thôi. Con oán nui cả. Cũng có nơi có thể mở mang được tại Nhật tức tiền. Và lại dân Nhật hay có động. Các công cuộc khổng lồ mà hào toan được. Hơn nữa dân Nhật thay các nước, nhất là Mỹ, nên các dân Nhật sang lập nghiệp ở Trung-nước đã vậy ở ngoài thì thế. Nhật không thể không tình ngay Trung-hoa. Chỉ có Trung-hoa thiệt.

Tiếp có 450 Hạ nghị viên và Thượng nghị viên mà dân Đức ở Tiệp có tới 106 vị. Còn ở các Hội đồng dân Tiệp có 83 đại biểu thì dân Đức có 37 đại biểu, ở Moravie-Silesie, dân Tiệp có 84 đại biểu thì dân Đức có 14 đại biểu. Số đại biểu Đức nhiều ít tùy theo số dân Đức, nhưng tỉ lệ theo luật công cử như vậy, người Đức cảm thấy quyền trọng 3303 và 446 tổng.

Hơn nữa Nhật lại sợ nạn đói. Nhật chiếm cứ Trung-Hoa phía bắc để làm nơi phòng ngừa cuộc tràn lan của cộng-sản. Mà Nhật phải làm gấp, nếu để lâu, công việc của Nhật thêm nhiều nỗi khó khăn. Nhật sẽ thấy bị trên một dân bởi Nga, một dân bởi Trung-hoa "nhuộm đỏ" rồi. Nga đã để một cánh quan tự trị ở Viễn-dông, đặt nhiều đường, xây nhiều thị trấn, tập trung 15 sư đoàn tinh nhuệ và hàng nghìn chiến xa cùng hàng nghìn phi cơ nữa. Như vậy là một mối lo không những cho Tokyo và Osaka mà cả toàn đất Nhật nữa, khi Nga và Trung-hoa chính thức bắt tay nhau trị dân Phú-tạng.

Hành Trung-hoa, Nhật lợi hai đường lấy vật liệu cho kỹ nghệ trong nước và tránh nạn cộng-sản. Trung Nhật chiến tranh còn kéo dài đến ngày nào Trung-hoa lại có một Chính-phủ thân Nhật. Chiến tranh do lại tiếp khi một Ghanh phủ bài Nhật. Chỉ có dân Trung-hoa là định đoạt được số phận của họ để tránh cái nạn Nhật hay cái nạn Nga.

V. B.  
giấy số TUẤN LÊ-NHI-ĐỒNG là giấy số người người đầu vui lòng mua, vì ai cũng muốn giúp sức ít nhiều, cho trẻ vô phước được chăm sóc đến.

SỮA NƯỚC TƯƠI

# NESTLÉ

HIỆU

## CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.  
Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

### Sách rất hữu ích

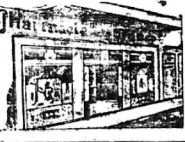
Ông Nguyễn-văn-Hoành, giúp việc lâu năm tại quán Chầu-nhè Saigon, đang in tại Imp.ri-mô Ông Nguyễn-văn-Cử, 87 Rue Lur-lan, Rive-nord Saigon, một quyển sách rất có giá trị và rất hữu ích cho các nhà nghiệp-chủ trước khi mua hay cần dùng đến, và cho những người chuyên-nghiệp thanh toán trong sự cần thiết của các nhà.

Ông Nguyễn-văn-Hoành cũng là tác giả của công trình tài liệu pháp-chỉ-đạo ngày 21 Joullet 1925, nói về sự Quản-hử Di-ấn-thủ ("conservation de la Procureur Foncière") tại - quố những đất ruộng; 30 Mai 1922, nói về luật lệ mua bán đất đai, nói về luật lệ mua bán đất đai và 24 A-ril 1924, nói về sự bán đất đai, nói về mua thành buôn sách lý tư-đề là:

TUẤN LÊ-NHI-ĐỒNG là giấy số người người đầu vui lòng mua, vì ai cũng muốn giúp sức ít nhiều, cho trẻ vô phước được chăm sóc đến.

### Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111 - 118, đường Catnat - Saigon  
Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim hoàn hết trong cái Đông-Pháp công-cước mua bán sản phẩm đặc biệt thành ra một nhà thuốc đứng đầu hàng nhất trong các đại dược phòng.  
Bên dược phòng chỉ bán những các thuốc men hàng hóa, tốt nhất hàng, chỉ mua trừ rỗng - những hiệu thuốc danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang...



**HÀNG BẢO-KẾ**  
HIỆU  
**La Providence et Industrielle du Nord**  
ÔNG BOY-LANDRY  
Lâm Đại-N 17, Place du Théâtre, 17 SAIGON  
Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kế với hàng này, quý gấp lúc rùi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và đúng. Xin anh em lưu-ý...

**CLINIQUE MÉDICALE**  
Cố đường Meyer ở A'her 1<sup>er</sup>, tại ĐAKO Saigon  
Téléphone: 2188  
**DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT**  
Ex assistant en dermatologie et syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris  
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-syphiligraphie créée par le Ministère de l'Intérieur pour la lutte anti-syphilitique  
Có phòng mới bệnh giá rẻ và phòng thương-hại mắt mà không mất tiền.  
Có một số thuốc, dầu, nước tiểu, nước mắt, và tất cả những dụng cụ y-học.  
Tất cả những bệnh về chuyên trị các chứng bệnh da-bà, bệnh xương khớp, bệnh huyết khí kinh.

MANUFACTURE SAIGONAISE DE CARREAU ET MOSAÏQUES  
Société d'Exploitation des Etablissements  
**BROSSARD MOPIN**  
Kê nghiệp  
Sang lập từ năm 1909  
Số 3 đường Lucien Lacouture  
CHODUI SAIGON  
Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu một rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đến ở Pháp-quốc lại  
Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.  
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán gia mới hẳn hẳn sẽ gửi cho.  
VỎ RA THONG THÁ  
hàng ở đường L. Lacouture, - Chodui gần trại lính tập Ô-mê  
Ngày-chép ở tin (Adresse télégraphique) MARCASSÈRE - SAIGON





CÔNG VĂN

Vi lời nghị quân pháp-Bác Nam-kỳ ngày 26 revier 1928... Đính cho những người không tên sau này...



CÔ BẢY NAM

M. CHÂU

Có đủ thứ đĩa:

- Phước-Cương
Tài-Tử kiếm thời
Trần-Đạt
Vạn-bánh-Bao
Kính Phật
Núi Thơ
Ca điệu Huế

- Phụng-Hào
Hát bộ
Huyền-Ky
Cô Ba Xuân
Họa bóng
Hát bộ
Ca điệu Bắc

NHỚ ĐÓN MUA ĐĨA BEKA ĐẶC BIỆT TÀI TỬ XUẤT SẮC

NGUYỄN-VĂN-ĐỘP KẾ-NGHIỆP

Suối Đón và khán đôn

(Gare) Biot-chaud par Laitillon... Tôi chuyên làm những khán...

Cuộc xô số của hội quan lại hội hưu

Table with columns for ticket types and prices: 1 số đơn... 1000, 2 - 5000 1000, 10 - 100 1000, 20 - 50 1000, 50 - 20 1000, 100 - 10 1000.

Ngày 21 Juillet 1928... Nho có nhiều số trúng số sẽ đ...

Muốn bán... Một số đất có trong cao su tại làng Mỹ-hóa (Giadinh).

Đặt khản này trong một kỳ là 3 năm... b) Những hàng cho vay có chỉ rõ trong tờ hip ước ngày 7 Octob...

Đặt khản này chẳng đồng bán, hay là nhượng, cho, người ngoại quốc.

Advertisement for 'Song Kiếm Bê Duyên' (Sword and Silk) with a decorative border and text: Vô hiệp-là-tinh Tiêu-thuyết N-40.

HỒI THƯ NĂM... ta mượn hai cây Tiêu kiếm về đây, chỉ mượn/tron vòng sáu tháng, hơn trẻ này phải luyện tập kiếm thuật trong sáu tháng rồi trả lại, không được để chậm trễ của họ họ lâu ngày.

Table with columns: Tên họ người khản, Họ họ, Số giá, Số mua số. Lists names like Nương-Búp, Châu-Piên, Châu-Ngọc, etc.

Đặt khản này chẳng đồng bán, hay là nhượng, cho, người ngoại quốc. Sự bán, hay là nhượng, cho, mà trái các điều định trên đây, thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Advertisement for 'NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG' medicine. Text: Nhị-thiên-đương Sâm-nhưng Bối-nguồn Vệ-sinh-huân. Hưn thuốc này do theo quân thân tá sử mà chế luyện ra rất là hợp cách.

Advertisement for 'Phan-v-Thiet' (Phan-Viet) restaurant. Text: Phan-v-Thiet 388 - rue de Martin Cholon - 388. Món bán: 1 số đất tọa lạc tại Cholon...

Đặt khản này chẳng đồng bán, hay là nhượng, cho, người ngoại quốc. Sự bán, hay là nhượng, cho, mà trái các điều định trên đây, thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Đặt khản này chẳng đồng bán, hay là nhượng, cho, người ngoại quốc. Sự bán, hay là nhượng, cho, mà trái các điều định trên đây, thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

# HỎI NHÂN - DÂN ĐÔNG-PHÁP!

Yêu nước là phải bảo vệ nước được yên-tĩnh

## Hãy mua phiếu Quốc-phòng

Tại các sở Kho-bạc — Đông-pháp ngân-hàng — và Pháp-Hoa ngân-hàng.

### CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

### Một bài diễn-văn tức một chương-trình

### Kinh tế cuộc

KY THƯ  
BA MƯƠI LĂM

CHÚA-NHẬT  
8 JULI 1938

#### Lời bàn

Cuộc đua ngựa này được tổ chức coi chẳng có vẻ gì kịch ho lắm, chỉ có độ thú mà có nhiều con tranh giải, có mấy độ kia coi chưa thật quá chừng.

nhĩ. Vang-Phi thêm 2k chỉ sự phải nhưng giải thưởng này có Aviatrice. Bưu-sơn, Courtisane sẽ tranh giải với nhau.

#### ĐỘ THỨ TƯ

Phần thưởng Bastide  
Độ chấp, đua trên 1.200 thước, ngựa tranh nhì (Double-Event)

Tại thị  
Kim Lộc 37  
Đương Tiên 39.5  
Hàng Phụng 31  
Vang Vinh 30  
Lucrécie 32  
Huỳnh Long 38  
Hirodelle 36.5  
Mộc Hương 33.5

#### ĐỘ THỨ NHẤT

Phần thưởng Lilas  
Đua trên 1.000 thước, ngựa hạng 3.

Kim Châu 41  
Kassulin 41  
Đạm Tiên 39.5  
Hồi Tân 39.5  
Saray 37  
Ebru Anh 37  
Vang Long 37  
Tân Long 35.5  
Lola 33.5

#### ĐỘ THỨ NHAI

Phần thưởng Lilas (2é épreuve)

Tia Phụng 39  
Sambok 39.5  
Orientale 37  
Vang Sơn 35.5  
Nữ Hùng 35  
Beyler Anh 35  
Vang Anh 35  
Hồng Hay 33.5  
Khẩu Bình 33.5

#### ĐỘ THỨ BA

Phần thưởng Lilas (3é épreuve)

Courtisane 39.5  
Bưu Sơn 39  
Hồi Phi 37  
Vang Phi 35.5  
Iniini 35.5  
Má Long 35.5  
Aviatrice 33.5  
Ô Long 33.5

miễn trung-dua do cao-nguyên, hay là làm cho họ xa-hướng theo tĩa - công - nghệ và công-nghệ.

Đông-thời lại có một giai-cấp thượng; lưu-muôn cho mình được sống sung-sướng hơn, về mặt vật-chất cũng như về mặt tinh-thần. Cần phải cho họ này số gừa đủ, như vậy mới tránh khỏi sự xung-đột có phương hại đến cuộc mở mang trong xứ và có quan-hệ đến vấn-đề chính-tộc. Do thế chúng ta-tư-tướng này, quan Toàn-quyền lại xin các ông nghị hãy chú ý đến số phần của những người Tây-lai, đến cái vai trò - yếu của họ, trong công việc mở mang xứ này.

Cái vấn-đề biết lợi-dùng sức lao-động của người tu-nhiên đem ta đến vấn-đề khác: là làm sao chủ-điền với tá-tiền khi phải xung-đột nhau.

Coi đó thì biết muốn cho xứ này tiến-hoá một cách vững vàng, ít nữa phải lập một trường dạy nghề tại - nguyên trong nhà. Dân có giầu mới có thể mua đồ nhiều được, như thế mới sống dễ dàng được.

Có lẽ ấy khiến quan Toàn-quyền phải triệu tập hội-nghị bất-thường hôm nay. Còn nhiều phương - pháp giải quyết hơn nữa nhưng muốn bàn-định cho có kết-quả, nên phải hạn-chế công việc làm. Vì vậy mahi-nghị chỉ phải xét qua những vấn-đề này:

1- Lập một sở Thúc-dẫn, mục-đích để chia đất đai ở các miền trung-tả, hầu cho người dân-xã làm chủ đất đai được.

2- Kiểm những phương-pháp để cho Chánh-phủ làm đm đem bọn thực-dân người dân-xã lên ở các miền trung-dua và thượng du ở các xứ thuộc về Annam.

3- Khảo-sát những mối liên quan giữa chủ-điền tá-tiền hay là bọn nông-phu.

#### ĐANH DOUBLE EVENT

Hirodelle x Fantastice  
ĐÁNH CÁ CÁP  
(Paru Jemel)

ĐỘ THỨ NHẤT Saray x Lola  
ĐỘ THỨ NHAI Khẩu Bình x Nữ Hùng  
ĐỘ THỨ BA Aviatrice x Vang Phi  
ĐỘ THỨ TƯ Kim Long Ván x Soudan  
ĐỘ THỨ NĂM Hưng Ngọc x Bep Cop  
ĐỘ THỨ SÁU Bep Cop x Long Nữ  
ĐỘ THỨ BẢY Bep Cop x Gio Long

4- Nghi những phương-châm để mở quan Tây-Hiên truyền lại cho giới cư-chi-tinh, ngõ cho họ lập ra một cái chương-trình mở mang trong xứ, trong bao nhiêu năm nhất định.

Quan Toàn-quyền vẫn biết rằng những tin-đề bàn-cái sẽ khó khăn lắm nhưng ngài tin chắc một đm, là các ông nghị sẽ thành-lâm lo lắng, bàn-cái, để mua giùm mở đường hạnh-phước cho xứ này.

Một trang pho tay nđ... Hội-nghị không cho người người đư-thi-huộc thể-thoàn-đ.

Bãi-biệt bác-giờ ra về. Chúng tôi tưởng nên nói thêm rằng: trong phần nhóm buổi sớm mai hôm qua quan phó Toàn - quyền Nosaltheas có đề nghị lập một đại cơ sở cho người Tây ĐongPháp, đầu tư không công này, có số như sau:

1- Một cái nhà: Dalat cho con trai từ 4 đến 12 tuổi.  
2- Một cái trường tiểu học ở Biao cho bọn thanh-niên hơn 12 tuổi.

Tiền số phi ban đầu công nhò thuộc-địa chủ. Số sẽ lấy từ của một số ruộng địa mà cũng dùng vào đó.

Đến đây trường-thành thì những người Tây-lai ở trong số kia được xin phép làm đất ở Biao. Sau khi công-tả xong đất khẩn điền, thì họ sẽ được làm chủ.

Song việc trong tay phải ở dưới quyền trông coi của Ủy-hành-sáng-lập ra lời nói. Sự trả link của quan Phó-toàn-quyền được toàn thể hội-nghị tán thành, và sẽ đem ra trình ra Đại-hội-nghị.

Hội ái-hữu báo giới Namkỳ nhóm đại hội

Ban-trị sự báo ái-hữu báo giới Nam-kỳ xin mời anh em hội-viên ngày chầu nhà 8 Juillet tới đây vào 9 giờ sáng để dự nhóm kỳ đại hội thường - niên tại hội-quan ở đường Lagrange số 133.

Giá lúa  
Ngày 1er Juillet 1938 theo giá lúa 7 các năm mág 5 Cholom, bán nguyên bao 68 ki-lô.

Lúa thường hạng	4.96-5.00
Lúa hạng nhì	4.88-4.90
Lúa hạng nhì (Japan)	4.77-4.81
Lúa hạng nhì (Java)	4.75-4.79
Lúa thường hạng	4.67-4.71

Giá gạo  
Ngày 1er Juillet 1938 bán đoc theo mức giá không 2 lúa số phi, bán tuần bao 60k. 200.

Gạo số 1 25% / 10m	6.94-6.98
Gạo số 2 25% / 10m	6.74-6.78
Gạo số 3 25% / 10m	6.44-6.48
Gạo số 4 25% / 10m	5.91-5.95
Tấm số 1 / 10m	5.38-5.42
Tấm số 2	5.03-5.07
Tấm số 3	3.25-3.29
Cơm lạc	1.65-1.71

Giá cao-su  
(thực g pang 0 100%)  
Sông, 1-7-38 ngày nhất 0 100 - hàng nhì 0.97

Jeux Officiels	100.0
Banque de l'Indochine	100.00
Banque Franco-Chinoise	100.00
Jeux Officiels et Sino-Hai	100.00
Chartered Bank	100.00

Giáo đing bạc cũ  
Ngày 30 Jun 1938 1p.10 3/4

Vé quốc-trái	100.00
Vé quốc-trái Đông-Pháp 73.00p	100.00

Giáo đing bạc cũ  
Ngày 30 Jun 1938 1p.10 3/4

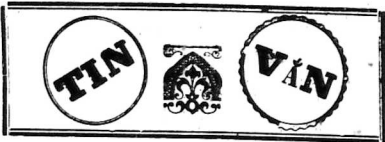
Vé quốc-trái	100.00
Vé quốc-trái Đông-Pháp 73.00p	100.00

Tin Chánh-phủ  
Chuẩn đơn xin thôi  
Thống-độc Namkỳ đề ngày: 28 Jun 1938.

Đôi lời thỉnh-minh  
Nguyên tới có một đm con trai tên là NGUYEN-VAN-KY, bkt từng giáo-hóa, chơi hội phỏng túng, xai phá tiền bạc rất nhiều, nay đã lấy lại tên tôi và đm đạc của người ta nhiều lắm.

Thuyện chuyện  
M. Lý-vân-Thien, thợ kỹ-hạng 6 ở các hạt, hiện sống tại Tân-An, nay đang tìm đối về tăng sự dưới quyền con anh em bkt tinh Tay Ninh, đm thế cho M. Thien-Thoi, thợ kỹ chính ngành hàng tơ, đối đi nơi khác.

Được vào nghề  
Kể từ ngày nghị-định này đi, những viên lính tập sự này đều được thăng vào ngạch lính hạng ba nghề binh số thuộc về sở Tuần-cửn Đông-pháp: Tổng-thái-lính, Bưu-v-Đưa, và Trường-văn-Muôn.



Cuộc Âu châu đại chiến lan thiet-hại cho nhân loại đã nhiều, ai con đê lại cho tới niều đến ticia rất là.

Như một câu chuyện anh chàng cũng sống mà đê dưới đây:

Anh Peter Wacek, nông phu, ở một làng nhỏ miền Styrie cách biên giới nước Áo - Nam-tư, lập-phu không bao xa.

Wacek phải đm qua ra trên chiếc thuyền Aoút 1914.

Anh ta bị phải ra mắt trên miền nam xứ Tyrol, rồi bị thương rất nặng trên đầu vào tháng Févriér năm 1918.

Bị thương nặng, anh ta đê chết đê sống luôn sáu tháng, rồi bắt lăm, cho người ta ở vọng số chữa lành anh được, và anh chỉ số bị liệt càm má thôi.

Nhưng anh Wacek vừa bắt đm thi đm ra và các thầy đm đm đm thấy một hiện tượng rất kỳ.

Anh Wacek, tuy tai vẫn nghe rồi vào sáng suốt, nhưng người ta nói gì thì anh không hiểu nữa.

Trợ-kia thì anh ta nói tiếng Đức, kỳ thế mà khi người ta đm đm và viết chỉ anh anh ta đm đm từ y muốn, thì anh ta không có biết tiếng Đức nữa, mà lại viết ra những chữ mà chỉ tiếng Slo-veo cho không nói tiếng Đức nữa.

Một môi lợi to tạc, đáng đê y đên lăm  
Kính cùng qui ông, qui bà, có việc chi lợi nhiều và đẹp mặt cho bằng lập vương trong tay: xin hãy viết thư cho Monsieur Michel MINN fils de Madame TIEN Cai-mun (Bentre), chức sđng vãng lóm. Các chú thư vương hội giá 0 \$ 10 một cây. Các thư cây chiet nhành giá 0 \$ 50 một cây. Cây chòm chòm xiêm, vương hội 3 \$ cao 1 m 00 giá 60 \$ một cây. Cây chòm chòm xiêm chiet má h, giá 1500 một cây.